

# PLACE DE RASSEMBLEMENT

Journal de Brandschutz Ettiswil AG

BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG | WILLISAUERSTRASSE 21 | CH-6218 ETTISWIL | T +41 41 980 18 18 | [INFO@BE-ETTISWIL.CH](mailto:INFO@BE-ETTISWIL.CH) | [WWW.BE-ETTISWIL.CH](http://WWW.BE-ETTISWIL.CH)

**1<sup>ère</sup> Paratech University  
en Europe (Frauenfeld)  
réalisée**

**BE ACTUEL** PAGE 2

**Fabric wear AG –  
des vêtements de travail  
modernes « également »  
pour les sapeurs-pompiers**

**PORTRAIT CLIENT** PAGE 3

**Distribution exclusive  
en Suisse  
PYROBUBBLES – Produit  
d'extinction breveté**

**BE PRESENTE** PAGE 5

**News de Brandschutz  
Ettiswil AG**

**BE INTERNE** PAGE 6

INCLUS  
BRANDHEISS  
ÉDITION 6 / 18  
ET CALENDRIER  
2019

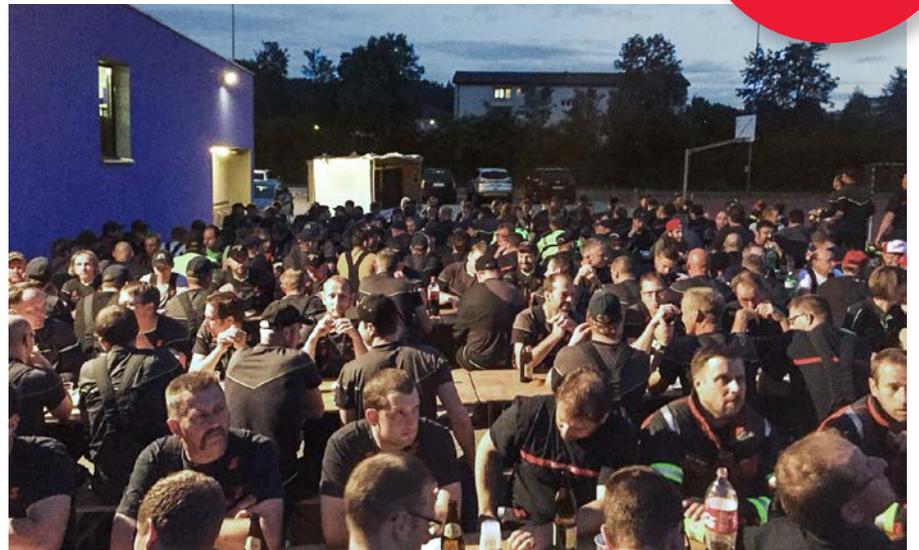
## De nouveaux vêtements de remplacement répandent de la compétence



221 sapeurs-pompiers de l'arrière-pays lucernois sur la photo d'ensemble (image : Flavia Aregger-Marti).

Le lundi 27 août 2018, 221 pompiers des communes de Menznau, de Grossdietwil-Altbüron et de Zell-Ufhusen-Fischbach ainsi que les sapeurs-pompiers de l'entreprise Lantal Textiles AG de Melchnau se sont donnés rendez-vous sur le terrain de l'école à Zell.

Ces équipes ont décidé conjointement, au cours d'une procédure de sélection sévère, de se procurer leurs vêtements d'intervention en choisissant leur fournisseur, la société Brandschutz Ettiswil AG, située dans l'arrière-pays lucernois. 268 équipements ont été livrés! L'idée de réaliser une photo commune est née spontanément après l'attribution du contrat et tous les sapeurs-pompiers ont été invités par leur fournisseur Brandschutz Ettiswil AG pour une collation. Très motivés, les intervenants peuvent désormais accomplir leurs tâches avec des vêtements de protection modernes.



COMPÉTENCE  
D'ACHAT

## COMMENTAIRE

## Paré pour l'avenir

### CHÈRES LECTRICES ET CHERS LECTEURS

Bientôt, l'année 2018 sera de l'histoire ancienne! L'entreprise peut jeter un regard rétrospectif sur une année réussie. Avec la mise en place de la nouvelle boutique en ligne et l'introduction d'un nouveau système informatique, l'entreprise a jeté les bases pour l'avenir. Un investissement important a été nécessaire pour les deux projets, mais comme l'indique le titre « paré pour l'avenir », la mise en œuvre rapide était nécessaire.

Une étape importante dans l'histoire de l'entreprise est également l'introduction des « contrôles d'extincteurs sans papier ». Tous les collaborateurs du service externe seront équipés de tablettes pour transmettre les travaux en ligne. Nous sommes tous impatients de relever ces défis. La conversion aura lieu en fin d'année et nous vous remercions déjà aujourd'hui de votre compréhension pour d'éventuels moments de non disponibilité.

C'est avec plaisir que je vous propose une fois de plus de lire notre magazine, adressé à nos clients. L'équipe BE vous souhaite quelques moments passionnants avec « PLACE DE RASSEMBLEMENT no. 44 ».



« La meilleure façon de prédire l'avenir est de le concevoir soi-même »

Stefan Bucheli, gérant

## LE TRANSFER DU SAVOIR-FAIRE AU PLUS HAUT NIVEAU

# 1<sup>ère</sup> PARATECH University en Europe

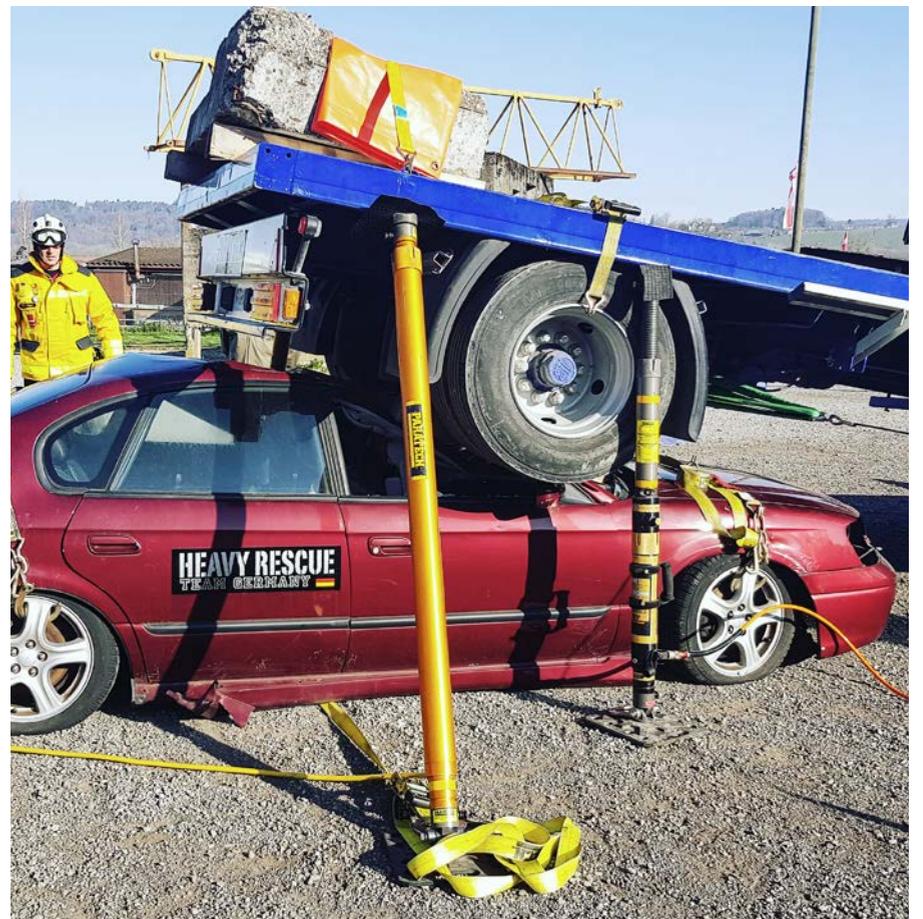
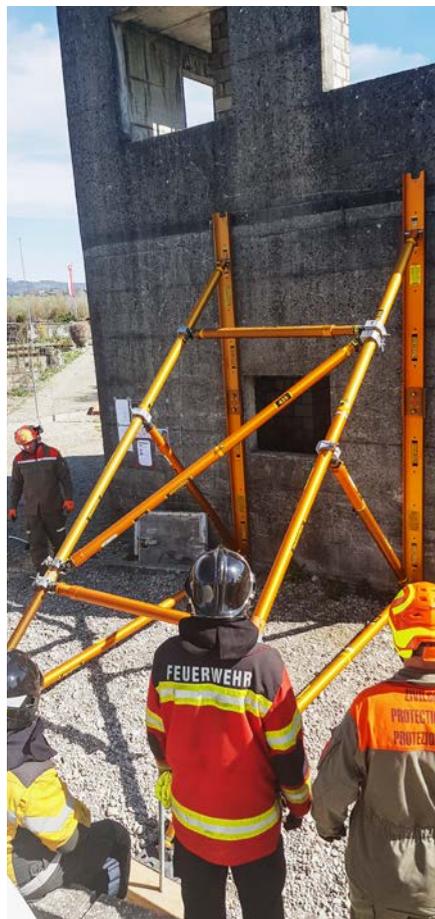


La première PARATECH University en Europe a eu lieu mi-avril au centre de formation de la protection civile Galgenholz à Frauenfeld.

Cette manifestation est déjà organisée depuis plusieurs années aux Etats-Unis. Brandschutz Ettiswil et PARATECH ont mis en place avec succès cette 1<sup>ère</sup> University en Suisse. Plus de 40 participants d'organisations partenaires de la protection civile se sont familiarisés à 4 différentes stations pour entraîner les cas d'interventions exigeants en commun.

Des instructeurs expérimentés de Heavy Rescue Germany ont formé les participants aux postes individuels dans plusieurs domaines (soutien de bâtiments, systèmes de sécurité bipied et trépied, coussins de levage, etc.). La démonstration des systèmes de support PARATECH a été d'un grand intérêt.

Nous remercions tous les participants, le KKE Thurgovie pour leur accueil, les formateurs de Heavy Rescue Germany ainsi que PARATECH pour cette opportunité.



PARTENARIAT DE LONGUE DATE

# fabric wear ag – corporate outfit – for all business

Les exigences pour un concept vestimentaire réussi sont multiples: Corporate Design: une belle apparence, la fonctionnalité des tissus et des coupes ainsi que les exigences des collaborateurs et du secteur. Sans oublier les normes juridiques éventuellement exigées.

Nous fabriquons nos propres créations de tissus et de couleurs et livrons les commandes d'un minimum de 10 pièces, nous mettons tout en œuvre pour permettre aux petites (et grandes) entreprises, aux associations et aux institutions de se procurer leurs équipements identiques et durables.

Le partenariat de longue date avec Brandschutz Ettiswil AG est également une pièce maîtresse dans la réalisation de vêtements de travail spécifiques. La ligne actuelle be-motion est la 2<sup>ème</sup> génération de la distribution et la nouvelle collection est déjà en projet dans notre département créatif. En tant que membre d'Amfori-BSCI, nous accordons beaucoup d'importance aux conditions de travail, aux normes environnementales et à l'éthique à haut niveau ainsi qu'au design et à la qualité de nos concepts de vêtements.

Heureux d'être votre futur fabricant de vêtements et votre interlocuteur, nous nous réjouissons d'avoir de vos nouvelles afin de développer vos textiles.

fabric wear ag  
Bettenweg 12  
6233 Büron  
www.fabricwear.ch  
verkauf@fabricwear.ch



**D**epuis près de 20 ans, fabric wear ag relève avec succès chaque défi, tout en mettant les a.c.c.e.n.t.s. dans leurs produits pour que chaque collaborateur puisse, en tout temps, se sentir à l'aise dans ses vêtements.

A notre siège de Büron/Lucerne, nous élaborons les designs et développons en interne toutes les tâches importantes pour la production. Pour répondre aux besoins de nos clients, nous proposons des solutions logistiques 'sur mesure' comme l'entreposage et l'expédition sur site, le service ainsi que l'entretien et le leasing.

COMPÉTENCE  
DE  
PARTENARIAT



SAPEURS-POMPIERS ÉQUIPÉS DE VÊTEMENTS DE PROTECTION ANTI-FEU ET DE SIGNALISATION

# Équipements vendus aux clients dans toute la Suisse



THUN (BE)

COMPÉTENCE  
D'ÉQUIP-  
MENT

MÜNCHENBUCHSEE (BE)



SISSLERFELD (AG)



ESCHENZ (TG)



TRISA TRIENGEN (LU)

NOUVEAU EN SUISSE

# Droit de distribution unique par Brandschutz Ettiswil AG

100 % écologique et dix fois - ça étonne - plus léger que le sable Pyrobubbles®. C'est un matériel de remplissage patenté qui a optimalement fait ses preuves dans le domaine de la lutte antifeu.

Des batteries Ions-lithium - un produit plein d'énergie qui peut être utilisé dans dans tous les domaines de la vie. Dans les années à venir ce produit va être une

croissance énorme dans tous les secteurs d'applications industriels. En raison d'un grand potentiel de risque, un maniement professionnel est indispensable.

C'est la raison pour laquelle le stockage adéquat et un transport assuré de ces batteries jouent un rôle très important. A ce point-là s'accrochent des Pyrobubbles® et créent avec ses attributs convaincants d'un maniement parfait. Des Pyrobubbles® sont hydrotechniquement neutres et alimentairement vrai. Grâce à ce matériel de construction non-inflammable les batteries Lithium-ions peu-

vent être transportées et stockées sans problème. Les corps creux en silicium qui se trouvent dans une boîte en matière artificielle, éteignent le feu en cas d'incendie.

#### Les attributs

- Un moyen de remplissage idéal pour stocker transporter des batteries Lithium-Ions. (UN 3480, UN 3090)
- ca. 8 à 10 fois plus léger que le sable (ca. 230 kg/m<sup>3</sup>)
- Absorbion des électrolytes (testé BAM)
- Peu de conductivité thermique et isolant l'électricité

- Durabilité thermique et chimique (moins de 1050 degrés)
- Des capacités thermiques de 0,7 kJ, Porosité de 85 %
- Condensations des vapeurs échappants à la surface des Pyrobubbles®
- Du matériel de construction non-inflammable (A1, DIN 41 4101 EN 1301)
- Protection de vibration par fixation
- Sans poussière grâce aux sachets PE
- Stockable, peu de frais de soutien
- 100 % fait en Allemagne
- 100 % écologique
- 100 % disponible



HAUTE PERFORMANCE EN INNOVATION ET PRESTATION

## Collaboration exclusive

Dès le premier septembre 2018, Brandschutz Ettiswil AG a l'exclusivité de collaborer avec LEADER dans les domaines des lances à jet creux, lances à eau/moniteurs et caméras à infrarouge. C'est le début de l'avenir!



La série caméra thermique LEADER TIC avec transmission-Wireless optionnelle est multitâche et très performant pour combattre les sources de feu. Avec ses trois touches elle est munie d'une intelligence imbattable. Elle est un instrument parfait pour l'attaque intérieure, éblouit par sa qualité. Sans concurrence et efficace.

Détails dans notre boutique en ligne [www.be-ettiswil.ch](http://www.be-ettiswil.ch)

Ultra-léger et efficace à la mise en action - le nouveau tuyau d'acier Flowmatic fibre-tech la glissière et système de réglage de pression garantit une éjection optimale. A l'aide d'un double-clic deux positions peuvent être appliquées.

Ergonomique, tuyau automatique en creux d'acier qui est facile à manier. Poignée solide, pilotage optimal et maîtrise sûre. L'instrument d'extinction de feu intuitivement maniable à 400 litres/min. tient sa promesse.

NOVEMBRE 2018 À MAI 2019

# Agenda Brandschutz

## Cours sapeurs-pompiers Campus Suisse

### Accidents de machines

30. novembre 2018  
1 cours le matin  
1 cours l'après-midi



## Conseil

Il est possible de vous inscrire à tous les cours sur notre page internet!

## Divers

### BRANDHEISS no 1

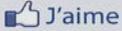
Janvier/Février 2019

### BRANDHEISS no 2

Mars/Avril 2019

### BRANDHEISS no 3

Mai/Juin 2019  
avec « place de rassemblement »  
no 45

BE-ETTISWIL  J'aime
 Find us on Facebook

## Impressum

**EDITEUR**  
Brandschutz Ettiswil AG  
Willisauerstrasse 21  
6218 Ettiswil

**DESIGN**  
Agentur Frontal AG, Willisau

**EDITION**  
1800 exemplaires en allemand  
500 exemplaires en français  
Paraît 2 x par an

## Downloads

**WWW.BE-ETTISWIL.CH**  
Vous trouverez tous les numéros parus de « PLACE DE RASSEMBLEMENT » en PDF sur notre page internet.

# News de la maison BE-Ettiswil

UNE ÉQUIPE IMBATTABLE

## Compétence du service incendie Brandschutz Ettiswil AG



Près de 40% des employés de Brandschutz Ettiswil AG sont membres d'un corps de pompiers. Nous sommes heureux de vous présenter les collaborateurs, y compris leur fonction et leur affiliation au service d'incendie. D. g. à. d. : Michael Signer (chef de section service incendie Weinfeldten), Daniel Margel (appointé CSP Glâne-Centre), Erwin Grüter (membre service incendie Hergiswil b/Willisau), Christophe Chapotat (sergent-major CSP Anières), Christian Reinert (chef de section service incendie Grosswangen), Christian Augsburger (officier capitaine, ancien cdt SIS Clos du Doubs), Marc Frauchiger (officier des opérations Ltd service incendie Weinfeldten), René Kronenberg (officier Ltd service incendie Schötz), Walter Steffen (officier Ltd service incendie Wolhusen), Thomas Bussmann (officier 1er Ltd vice-cdt service incendie Michelsamt), Mario Rumi (officier 1er Ltd service incendie Willisau-Gettnau), Michael Kumin (officier capitaine, vice cdt, chef instruction et instructeur service incendie Emmen) et Thomas Kilchenmann (officier capitaine service incendie Wiggertal).

BE ETTISWIL FAIT SES ADIEUX

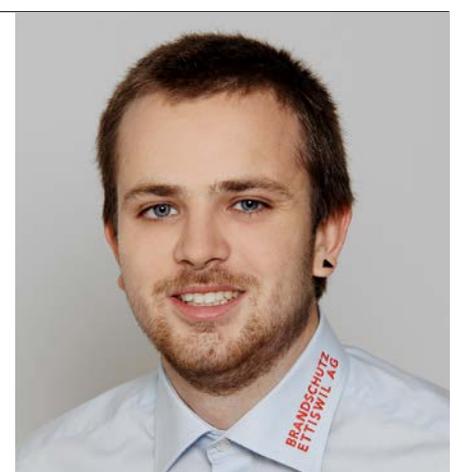
## David Weber quitte Brandschutz Ettiswil AG

David Weber a commencé son apprentissage d'employé de commerce le 6 août 2010 chez Brandschutz Ettiswil AG. Après ses 3 ans d'apprentissage, nous avons engagé David comme collaborateur fixe le 18 novembre 2013. Outre le suivi des représentants dans le domaine des sapeurs-pompiers et de la protection incen-

die, David est également notre interlocuteur pour nos clients de Suisse romande et un conseiller apprécié pour notre filiale en Slovaquie.

David Weber a effectué toutes ces tâches (et bien d'autres) de manière très professionnelle pour notre plus grande satisfaction. Après avoir réussi avec succès une formation

complémentaire de 3 ans à la Haute Ecole de Gestion, David quittera notre entreprise à sa propre demande le 31 décembre 2018. Nous regrettons son départ et lui souhaitons beaucoup de succès pour son avenir. Il va de soi que nous aurons l'occasion de l'honorer lors d'une petite fête de départ!



David Weber